

May 2<sup>nd</sup>, 2024

**MINUTES OF A REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY, HELD MAY 2<sup>ND</sup>, 2024, AT 7:30 P.M. IN GATINEAU, QUEBEC, UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR MARCEL BEAUBIEN.**

*In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.*

**ARE PRESENT:** His Worship Mayor Marcel Beaubien and Councillors; John Abraham, Gerald Teske, Charles Meunier, Roland Barnabé, Chantal Soucy and Lorraine Rochon.

**MOTIVATED ABSENCES:** None

**1. 2024-05-56 - OPENING OF THE SESSION**

**IT IS MOVED** by councillor Gerald Teske;

**THAT** these forming a quorum and sitting under the presidency of His Honor Mayor Marcel Beaubien, also present the acting director general Paul St-Louis, the meeting was declared open.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**AGENDA**

1. OPENING OF THE SESSION
2. APPROVAL OF THE AGENDA
3. APPROVAL OF THE MINUTES OF APRIL 11<sup>TH</sup>, 2024
4. QUESTION PERIOD
5. APPROVAL OF ACCOUNTS AND REPORTS
6. CORRESPONDENCE AND REPORTS
7. FILING OF DOCUMENTS
8. SIGNING OF CONTRACTS BETWEEN LIBRARY VOLUNTEERS
9. APPOINTMENT OF ROLAND BARNABÉ TO REPLACE MARCEL BEAUBIEN ON THE LIBRARY COMMITTEE
10. APPOINTMENT OF THREE (3) COUNCIL MEMBERS TO THE DEMOLITION COMMITTEE
11. RESOLUTION END OF PROCEDURES FOR THE CONSTRUCTION OF A MULTIFONCTIONAL CENTER
12. RESOLUTION - MANDATE OF THE NEW MEMBER OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE (CCU) – MR. TODD BUTLER

- |  |
|--|
| <p>13. COMMITTEE REPORTS</p> <ul style="list-style-type: none"><li>13.1 Public Works</li><li>13.2 Public Safety</li><li>13.3 Environment</li><li>13.4 Recreation, Culture and Communications</li></ul> <p>14. QUESTION PERIOD</p> <p>15. VARIA</p> <p>16. CLOSING OF THE MEETING</p> |
|--|

## **2. 2024-05-57 – APPROVAL OF THE AGENDA**

**IT IS MOVED** by councillor Roland Barnabé ;

**THAT** the agenda as submitted be adopted and remains open to amendment.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **3. 2024-05-58 – APPROVAL OF THE MINUTE OF APRIL 11<sup>TH</sup>, 2024**

**WHEREAS** the members of the council have reviewed the minutes of the meeting of April 11<sup>th</sup>, 2024;

**WHEREAS** the members waive the reading of the minutes;

**IT IS MOVED** by councillor Chantal Soucy ;

**THAT** Council accept the minutes of the regular meeting of April 11<sup>th</sup>, 2024;

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **4. QUESTION PERIOD:**

Citizens A. Harvey, A. Trudel, M. Kane and J-M Duchamp ask questions about containers, the ÉEQ response and the October 17, 2023 meeting, the closing of the multifunctional center file and the *Office Québécois de la langue française*.

## **5. 2024-05-59 - APPROVAL OF ACCOUNTS**

**WHEREAS** the council acknowledges the list of accounts payable pursuant to the delegation of powers to the director-general and clerk-treasurer and the expenses authorized at the council meeting of April 11<sup>th</sup>, and previous meetings;

**WHEREAS** Council takes into account the lists of accounts and salaries paid ;

**IT IS MOVED** by councillor Charles Meunier ;

**THAT** Council approve the list of accounts paid in April in the amount of \$325,995.78 as per list CP-04 and the list of salaries paid in the amount of \$21,434.62 as per list PAYE-04.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**6. CORRESPONDENCE AND REPORTS**

**7. FILING OF DOCUMENTS**

**8. 2024-05-60 – SIGNING OF CONTRACTS BETWEEN LIBRARY VOLUNTEERS**

**WHEREAS** there is a need to establish the moral rules for exercising the partnership established between the Municipality and the volunteer on the occasion of the volunteer's expressed willingness to donate time;

**WHEREAS**, even if volunteers are not salaried employees, the municipality and the volunteer have rights and responsibilities towards each other, hence the importance of having a contract;

**IT IS MOVED** by counsellor Charles Meunier ;

**THAT** the Council authorize the Acting Director-General to sign all documents resulting hereunder.

Request for a vote by Councillor Lorraine Rochon: result of the vote 4 in favor / 2 against

**ADOPTED BY MAJORITY**

**9. 2024-05-61 – APPOINTMENT OF ROLAND BARNABÉ TO REPLACE MARCEL BEAUBIEN ON THE LIBRARY COMMITTEE**

**WHEREAS**, by resolution 2018-12-116, the municipality created a library committee consisting of 2 members of council and between 2 and 5 citizens;

**WHEREAS** Marcel Beaubien, Member of the Municipal Council, stepped down as a member of the Council on the Library Committee;

**WHEREAS** he will be replaced by Roland Barnabé, Member of the Municipal Council;

**IT IS MOVED** by counsellor Gerald Teske;

**THAT** the Council adopt, by resolution, the appointment of Roland Barnabé to the Library Committee for 2024;

**AND THAT** the members of the Library Committee for 2024 are as follows:

Lorraine Rochon, President, and Member of the Municipal Council  
Roland Barnabé, Member of the Municipal council  
Marie-France Gareau, secretary and citizen  
Sylvie Charette, citizen  
Michael Kane, citizen  
Shirley Kane, citizen  
Line Bastrash, citizen

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**10. 2024-05-62 – APPOINTMENT OF THREE (3) COUNCIL MEMBERS TO THE DEMOLITION COMMITTEE**

**WHEREAS** By-law number 2023-07 relating to the demolition of heritage buildings on August 3, 2023, and its coming into force on October 3, 2023;

**WHEREAS** the requirement to create a Demolition Committee under the said By-law 2023-07, which shall be composed of three (3) members of the Municipal Council appointed for one (1) year;

**CONSEQUENTLY,**

**IT IS MOVED** by councillor Chantal Soucy;

**THAT** Council appoint, for a one-year term, the following councillors to sit on the Demolition Committee and that their terms be renewable;

Lorraine Rochon  
Chantal Soucy  
Charles Meunier

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**11. 2024-05-63 – RESOLUTION END OF PROCEDURES FOR THE CONSTRUCTION OF A MULTIFUNCTIONAL CENTER**

**WHEREAS**, for the time being, the Municipality prefers to invest in planning the work to be carried out on our road network over the next three years;

**WHEREAS** according to the preliminary data of our Municipal Road Infrastructure Intervention Plan for the years 2025 to 2027, the municipality will have to invest \$2.1 million in its roads;

**WHEREAS** our road network is the municipality's primary asset;

**IT IS MOVED** by councillor Charles Meunier ;

**THAT** Council decide to postpone the construction of a new multifunctional center for a few years.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**12. 2024-05-64 – RESOLUTION - MANDATE OF THE NEW MEMBER OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE (CCU) – MR. TODD BUTLER**

**WHEREAS** there is a vacancy among the citizen members of the Planning Advisory Committee (CCU);

**WHEREAS** Mr. Todd Butler has indicated his interest in being a member of the committee (CCU);

**IT IS PROPOSED** by Councillor John Abraham ;

**THAT** the Municipality accept the candidacy of Mr. Todd Butler and that his term of office be for a period of two (2) years, ending October 2025.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**13. COMMITTEE REPORTS**

- 13.1 Public works
- 13.2 Public security
- 13.3 Environment
- 13.4 Recreation, culture, and communication

**14. QUESTION PERIOD**

Citizens S. Charette, S. Kane, S. Achtell, M. Kane and L. Bastrash ask questions concerning the volunteer contract, the end of procedures for the construction of the multifunctional center and emergency service on a private road.

**15. VARIA**

**16. 2024-05-65 - CLOSURE OF THE MEETING**

The agenda being completed;

**IT IS MOVED** by councillor Charles Meunier ;

**THAT** the meeting be adjourned at 8h50 pm.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Marcel Beaubien  
Mayor

---

Paul St-Louis  
Acting Director general

**MAYOR'S SIGNATURE FOR RESOLUTIONS**

I, Marcel Beaubien, mayor of Mulgrave-et-Derry, attest that my signature of the minutes of this meeting are equivalent to my signature of all resolutions as defined in article 142(2) of the *Code municipal du Québec*.